Nuova Concessionaria
RENOELBA s.r.l.
Portoferraio
Via T. Tesei - Tel. 92790
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

sped. in abb. post. Gr. 2

57037 PORTOFERRAIO

CORRIERE ELBANO

Terme San Giovanni Isola d'Elba
FANGOTERAPIA PER LA CURA DELLE MALATTIE
REUMATICHE E ARTROSICHE
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

ANNO XXXIV - N. 8
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 APRILE 1981

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 13047576 intestato Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 8.000 - Estero L. 14.000 - Semestrale L. 4.500 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità «E. BAGNINI», Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 250

Centro Sociale per anziani al Grigolo

Abbiamo pubblicato nel numero scorso la notizia di una riunione che si è tenuta a Portoferraio nella sala del Consiglio Comunale in cui il sindaco Fratini ha presentato ufficialmente il progetto del Centro Sociale aperto per anziani che l'Amministrazione Comunale ha intenzione di realizzare nel complesso delle Scuole Elementari di Via Carlo Bini. Gli architetti Castagni e Ferrari, che hanno redatto il progetto, hanno illustrato le caratteristiche della nuova struttura, giustificando anzitutto la scelta della ubicazione del Centro con la tranquillità e la favorevole esposizione del luogo e la facilità degli accessi per la vicinanza alla piazza principale del paese. L'edificio da ristrutturare presenta inoltre caratteristiche dimensionali tali da consentire la creazione di alloggi di vario tipo, ambienti per controlli medici, sale polivalenti da destinare a mostre, dibattiti, riunioni e spazi per attività creative e manuali.

Non si tratta perciò di una cosiddetta "casa di riposo", ma di un vero e proprio "centro sociale aperto", dove gli anziani potranno trovarsi completamente a loro agio, con un utile impiego del tempo libero che di solito costituisce l'handicap più grave per le persone di una certa età.

Riguardo alla scelta del luogo erano state fatte altre ipotesi, fra cui sembrava aver acquistato credito quella di orientarsi verso San Giovanni. La scelta attuale ci sembra senz'altro più opportuna, anche dal punto di vista psicologico, oltre che per le ragioni esposte dagli architetti. Relegare gli anziani a San Giovanni, in una località amena quanto si vuole,, ma distante dall'abitato qualche chilometro, poteva sembrare di volerli estraniare dal centro del paese che per essi rappresenta invece motivo di incontri e di distrazione per le amicizie e i ricordi che ad esso sono legati.

Il Sindaco Fratini ha fatto anche un cenno alle difficoltà che si frappongono alla realizzazione dell'opera: anzitutto il trasferimento delle attuali scuole elementari in altra sede e quindi il finanziamento. La prima difficoltà sarà facilmente superata quando sarà definitivamente risolto il problema dell'edilizia scolastica di Portoferraio, di cui altre volte ci siamo occupati. Per quanto riguarda il finanziamento, si spera di poter contare sul contributo della Regione, della Provincia, del Comune e - vogliamo augurarcelo - anche degli altri Comuni elbani, trattandosi di un centro comprensoriale, destinato cioé ad accogliere gli anziani provenienti da tutti i paesi elbani.

Bisogna riconoscere che la vecchia Casa di Riposo Traditi che poteva andar bene nei primi decenni del secolo, quando fu istituita, a parte la ristrettezza dei locali e nonostante il lodevole impegno dei dirigenti e del personale, non è più adeguato allo scopo. Oltretutto è ubicata in una strada di grande traffico - basti pensare che porta all'Ospedale, alla scuola media Pascoli e al Museo Napoleonico dei Mulini - che costituisce un continuo pericolo per le persone anziane, le quali non hanno un luogo dove sostare, specialmente in questo periodo in cui la piazzetta antistante al Teatro dei Vigilanti è completamente occupata dalla recinzione per il restauro del Teatro. L'asilo Pietro Traditi ha ormai fatto il suo tempo, oggi occorre una struttura nuova e diversa dove gli anziani possano continuare a sentirsi inseriti in un contesto sociale e godere anche dell'assistenza sanitaria che attualmente ad essi manca. Quanti vecchi, anche per normali accertamenti si devono ricoverare in ospedale e con la degenza vedono aumentare la loro infermità oppure si devono trasferire nelle case di cura del Continente, con tutte le implicazioni anche psicologiche che ne derivano ogni volta che una persona anziana deve lasciare il proprio ambiente familiare e il paese natale

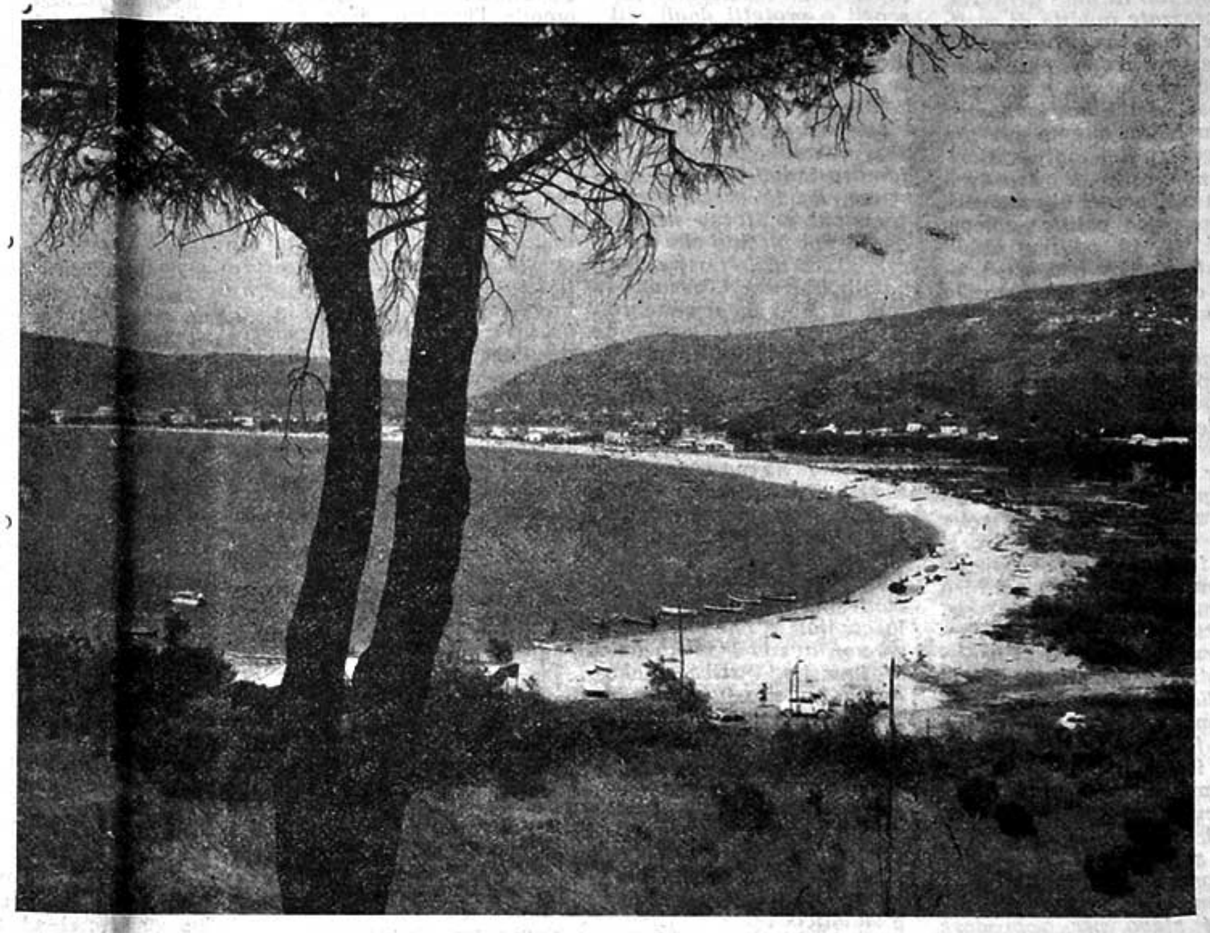
Il Corriere Elbano, considerando lo scopo altamente umanitario della iniziativa, è disponibile fin da ora per quanto sarà necessario, come è stato sempre all'avanguardia ogni volta che si è trattato di migliorare le condizioni sociali e assistenziali dell'Isola.

L'opera di cui l'Amministrazione Comunale ha programmato la realizzazione fa onore ad un paese di avanzato progresso civile, e come tale merita l'appoggio incondizionato del nostro giornale, di tutti gli Elbani e di quanti all'Elba sono legati da vincoli affettivi.

A. P.

Vudafieri ha vinto per la terza volta il Rallye dell'Isola d'Elba

Emozionante il duello con Cinotto - Ottimi piazzamenti degli elbani



Marina di Campo ha inaugurato con il XIV Rallye dell'Elba la stagione turistica.

Nella foto la sua vasta e bella spiaggia che tra breve ospiterà migliaia di bagnanti.

Vudafieri ha fatto il tris e, come nel 1978 e lo scorso anno, con la sua abituale tecnica che non fa spettacolo perchè basata sulla regolarità, ha vinto il XIV Rallye automobilistico Isola d'Elba. Con questa vittoria Vudafieri ha consolidato la posizione di leader della classifica europea seguito dal finlandese Aurikkala giunto quarto e inoltre è passato al comando della graduatoria italiana davanti a Michele Cinotto che è stato il dominatore della prima tappa del Rallye.

Nella passata edizione fu Dario Cerrato, che giunto primo dovette cedergli il posto a causa di una squalifica, quest'anno Michele Cinotto, che per una foratura nell'ultimissima prova della prima giornata, è dovuto passare da inseguito ad inseguitore.

Fortuna? Sulle prime due vittorie forse la dea bendata aveva avuto un ruolo determinante, ma su questa non c'è stato nulla da dire, la sua gara è stata un capolavoro di bravura, perchè pur andando forte, non ha mai strafatto, dimostrando un temperamento eccezionale che gli ha permesso di regolarsi con i tempi, piazzandosi fin dalle prime prove nelle primissime posizioni.

Questa XIV edizione del Rallye è stata per il valore dei concorrenti e per il duello Vudafieri - Cinotto, tra le più emozionanti delle gare elbane. La selezione delle macchine (33 equipaggi su 139 partenti hanno tagliato il traguardo) ha dimostrato ancora una volta la severità del percorso idoneo proprio a mettere alla prova le qualità dei piloti e la tenuta delle macchine a loro affidate.

Quest'anno il Rallye ha avuto anche un prologo polemico per le dimissioni del direttore tecnico Dado Andorlini, creatore della manifestazione, suscitando timori per l'andamento della gara. ma Elio Niccolai, direttore dell'Automobil Club di Portoferraio che lo ha sostituito, ha dimostrato di avere acquisito nei quattordici anni di vita della competizione, esperienze tali, da rendere perfetta l'organizzazione. Nel difficile comoito, tantopiù che lo spostamento della sede organizzativa da Portoferraio a Marina di Campo ha creato ovviamente nuovi problemi, è stato coadiuvato efficacemente oltre che dal Comune e dal Comitato locale, dal Presidente e vice presidente dell'Associazione Sportiva Rallye Elba, Mario Palmieri e Boris Procchieschi, dai funzionari dell'EVE e dell'Asso-

→ SEGUE IN SECONDA PAG.

L'Elba vista da Enrico Rainero

Da quando l'Elba è entrata nel giro delle più ambite località balneari è stata ripresa da migliaia di fotografi professionisti e dilettanti. I suoi panorami si ammirano oggi in centinaia di depliants e in manifesti pubblicitari esposti nelle agenzie turistiche di mezza Europa. Sono comparse anche belle pubblicazioni con foto a colori delle più rinomate località balneari. Questa raccolta che è uscita ora a cura dello STUDIO MEDIA 3 di Firenze si distingue completamente dalle precedenti non solo per la perfezione formale delle foto che dimostrano una preparazione tecnica eccezionale, ma soprattutto per il gusto artistico dei soggetti prescelti. Non sono le consuete banali e stucchevoli vedute del paesaggio elbano, ma inquadrature di scorci caratteristici che solo un innamorato dell'Elba può conoscere e riprodurre con sentimento.

Soffermarci sui particolari sarebbe quanto mai interessante; ma sarà sufficiente accennare alla grande varietà dei soggetti e alla importanza che nelle raccolte hanno il mondo vegetale e animale; attenzione precipua è rivolta al folclore elbano in tutte le sue manifestazioni, dalle cantate del Maggio del versante campese alle cerimonie religiose. Frequenti i tipi caratteristici, contadini, pescatori, tutta gente che l'autore guarda con compiacente simpatia.

Una raccolta di foto smaglianti, che esce dall'ordinario e che denota da parte dell'autore, il giovane geologo fiorentino Enrico Rainero, una preparazione tecnica e un gusto artistico non comuni.

PASQUA ALL'ELBA

Anche quest'anno l'Elba non ha deluso le migliaia di turisti, fra cui molti stranieri, che sono venuti a trascorrervi la Pasqua. A parte il freddo sofferto sul porto di Piombino il Venerdì Santo in attesa dell'imbarco, una volta raggiunta l'Elba è stato okay Mentre le previsioni del tempo minacciavano le piogge che in effetti sono cadute un pò dovunque in Italia, all'Elba sembrava di essere in un altro mondo; solo qualche nuvola di passaggio - il sole l'ha fatta da padrone - non ha impedito agli ospiti di andare sulle spiagge per una gita in barca a vela o in wind-surf, nonostante anche da noi la temperatura fosse diminuita rispetto allo splendore delle giornate primaverili della settimana precedente. Al consueto traffico delle macchine dei residenti e degli ospiti pasquali, si è aggiunto quest'anno quello delle macchine dei rellysti che proprio nei giorni di Pasqua hanno intensificato le prove. Qualche incidente stradale di cui uno spettacolare sullo svincolo di Carpani, per fortuna senza gravi conseguenze. Anche il traghetto delle macchine, in arrivo e in partenza, si è svolto con ordine, senza eccessivi ingorghi ai pontili; ha contribuito notevolmente la società non convezionata con corse straordinarie.

Tutto esaurito negli alberghi, pensioni, ristoranti. Grande folla in Duomo alla messa delle 11 il giorno di Pasqua e alla processione del Venerdì santo, nonostante il vento gelido che si era levato sulla serata.

Neppure il lunedì il tempo ha fatto i capricci: la Pasquetta è stata dovunque celebrata con le tradizionali scampagnate.

Pasqua serena dunque, trascorsa nell'intimità familiare. Solo martedì mattina uno scroscio d'acqua è caduto per rendere meno spiacevole il momento della partenza agli ospiti e ai numerosi elbani che lasciavano l'isola per riprendere il loro consueto lavoro in continente.

L'Arcipelago Toscano e il suo assetto territoriale

Convegno di Studi promosso dalla Regione

L'Arcipelago Toscano è composto da 7 isole "grandi" e da alcuni scogli minori: la popolazione residente (30.000 abitanti nella sola Isola d'Elba) opera essenzialmente nel settore del turismo, ma la stagionalità di questa attività apre tutta una serie di problemi per lo sviluppo sociale ed economico. Le isole dell'Arcipelago, tutte insieme, hanno uno sviluppo costiero di 249 Km. per un area di 289,5 Kmq., di cui 223,5 solo nell'Isola d'Elba, la più grande seguita dall'Isola del Giglio (21Kmq.) e poi dalla Capraia (20 Kmq.), da Pianosa (10,2 Kmq.) e da Montecristo (10 Kmq.); le più piccole sono l'Isola di Gorgona (2,2 Kmq.) e quella di Giannutri. Pur essendo così diverse le isole dell'Arcipelago Toscano hanno molti problemi in comune che riguardano il loro assetto territoriale, legato essenzialmente al turismo, allo sviluppo economico e infine alla questione delle colonie penali. Ci sono ancora problemi di approvvigionamento idrico, di collegamenti con la terraferma, di recupero urbanistico e di tutela dell'ambiente.

Per la prima volta tutti questi temi verranno affrontati globalmente nell'ambito di un importante convegno di studi promosso dalla Regione Toscana, dalla Comu-

→ SEGUE IN SECONDA PAG.

Arte e storia elbana

Francesco I° de' Medici e le fortezze di Portoferraio

Al museo degli argenti di Firenze (Inv. gemme 1921, n. 820) vi è una preziosa lunetta a rilievo in oro su fondo di diaspro verde (6,3x15,7) dove Bernardo Buontalenti presenta al granduca Francesco I° le fortificazioni di Portoferraio di cui marcatamente si evidenziano i bastioni verso terra. E' un tema iconografico che ricalca quello vasariano.

Un bozzetto in cera e una replica in bronzo di tale rilievo esistono al Museo Nazionale di Firenze.

Tale lunetta fa parte di una serie di 8 rilievi in oro su fondo di diaspro o ametista (4 rettangoli e 4 lunette), oggi al suddetto museo degli argenti, destinata al "Tempietto della Tribuna" che era un mobile fatto fra il 1584 e il 1587 dallo stesso Buontalenti e smantellato alla fine del 1700.

La lunetta di Portoferraio, come gli altri rilievi fu ideata da Gianbologna, mentre i modelli in cera e i rilievi in oro furono eseguiti rispettivamente da Antonio Susini e da Cesare Targoni. Una opera quindi di grande valore artistico e, per noi, anche storico perchè rappresenta un'ulteriore rappresentazione iconografica della città di Portoferraio alla sua fondazione.

Sebbene per gli studiosi d'Arte questa lunetta, denominata "Imprese di Francesco I°: la fortificazione di Portoferraio', sia familiare, non lo è altrettanto per quelli di storia elbana in quanto attraverso la sua interpretazione si dovrebbe approfondire la partecipazione del Buontalenti alle fortificazioni di Portoferraio.

Francesco I° venne all'Elba ben tre volte.

La prima volta nel 1574 quando il pericolo della flotta turca stava minacciando i nostri mari. Galluzzi R. **(Istoria del Granducato di Toscana**, Firenze 1781, tomo III, p. 244) registra l'avvenimento con queste parole: "Temendo il G. Duca di essere sorpreso dai Turchi, portatosi all'Elba procurò che la piazza di Portoferraio fosse premunita dell'occorrente per sostenere un assedio. Cessò quasi subito questo timore per il ritorno della flotta in Levante, nondimeno il G. Duca si compiacque di quel soggiorno che gli presentò l'occasione di abboccarsi con Don Giovanni d'Austria".

Un cronista dell'Epoca. B. Arditi **(Diario di Firenze e di altre parti della Cristianità 1574 - 1579,** Firenze 1970, pp. 30-31), con maggiori particolari scrive "YhS a dì 15 di Novembre 1574. In lunedì mattina si partì el duca Francesco Maria de' Medici e la sua donna, co' la sua sorella Isabella e la sua cognata sig.ra Lionora, donna di don Petrino suo fratello, e andorno alla volta di Pisa e con esso loro il Cardinale suo fratello, per andare all'Elba (Porto Ferrato) per rivedere le fortezze". Il Ninci (135) a sua volta non apporta niente di originale ricalcando il testo galluzziano.

La seconda visita avvenne nel maggio del 1578. Scrive lo stesso Arditi **(op. cit.**, pp. 180-181):" e a dì 7 di Maggio 1578 in mercoledì mattina si partì di Firenze el Duca Francesco de' Medici e andò alla volta di Pisa per andare alla volta de l'Elba. E (questo) perchè il suo figliolo aveva avuto accidenti di vari mali, (altrimenti) si sarebbe partito prima.. E a dì 25 in domenica (maggio 1578) tornò el duca Francesco de' Medici da visitare Pisa, Livorno, l'Elba...".

Della sua terza visita il Ninci (p. 136) ci dice che avvenne prima del matrimonio con Bianca Cappello (ottobre 1579), quindi fra il giugno 1578 e il settembre 1579.

Se osserviamo i documenti dell'Archivio di Stato di Firenze, vediamo che il Buontalenti dirigeva i lavori alle fortificazioni solo nel 1582 (Carteggio di Francesco, f. 95. c. 45) e nell'ottobre del 1585 lavorava al Baluardo di Mezzo, detto in seguito del Buontalenti.

Da quanto ho in breve scritto risulta chiaro che la rappresentazione di Portoferraio ideata dal Gianbologna o si riferisce ad una delle ultime visite (1578-1579) di Francesco I° alla nostra città, oppure è un anacronismo, cosa che ritengo più probabile.

ALBERTO RIPARBELLI

Si prega gli abbonati di farci avere l'importo per il 1981.
Il numero del conto corrente postale intestato a Leonida Foresi è il seguente:
1 3 0 4 7 5 7 6

Addio, Michele

E così, dopo Raffaello Brignetti, a distanza di poco tempo, un altro caro amico dell'adolescenza, Michele Villani, senza nemmeno raggiungere, nella già breve corsa della vita, l'ultima "tappa" della vecchiaia, è arrivato inaspettatamente all'estremo "traguardo" della morte.

Non so se sono stato corretto, Michele, ad avviare questo mio breve discorso con te, con termini di uso sportivo come corsa, tappa e traguardo. Ho pensato che questa libertà, futile, se vogliamo, ma non irriverente, me l'avresti lasciata passare più delle solite frasi gravi, di circostanza.

Tuttavia, io non parlerò ché altri l'avranno fatto meglio di me - delle tue apprezzate qualità di scrittore, della tua prosa duttile e sempre trasparente sulle cose, che erano e sono le "cose" dell'Elba, la nostra cara terra, che fu sempre al centro dei tuoi pensieri. E nemmeno ti ricorderò con gli accenti abusati dalla retorica politica, ancorché, tu, in politica abbia avuto degli indiscussi meriti, come, per esempio, la fondazione all'isola d'Elba del Partito Liberale Italiano del quale tracciasti le prime e clandestine basi durante l'occupazione tedesca. Rammento che un giorno del 1944, mentre, per caso, ci trovavamo insieme a fuggire su un'altura sovrastante la zona di Carpani per sottrarsi ai tedeschi che cercavano giovani da inviare nei loro campi di lavoro, tu, nel corso di una lunga conversazione in cui ti accertasti che mi ero ricreduto sulle mie passate convinzioni, frutto della mia buona fede e delle mie giovanili illusioni, mi chiedesti, appunto, di aderire al nascente Partito Liberale da cui, dopo un paio d'anni, ci staccammo, tu per approdare ad altri lidi non meno importanti, ed io perché stavo per approdare in continente dove mi attendeva il lavoro che doveva dare una svolta definitiva e importante alla mia vita.

Non ti ricorderò, dunque, con parole solenni, ma andrò alla ricerca del tempo perduto per far riemergere i ricordi abbandonati e le emozioni sepolte della nostra adolescenza: le nostre gare di corse alle Ghiaie, in mare e a terra su cui primeggiavi; le nostre frequenti arrampicate, dai punti più impervi, sui "monti" della Padulella con gli immancabili scivoloni e le "sbucciature" dei ginocchi. E poi, lo sport da noi preferito: quello del "pallone, come si chiamava allora. Oh! le tante partite di calcio tra ginnasiali e liceali, che per sfuggire agli occhi del preside particolarmente avverso a questo tipo di sport, giuocavamo tanto da rischiare noi tutti la sospensione dalla scuola a volte anche con palle fatte di cenci, alle "Ghiaccine" nascosti e protetti dagli alti bastioni delle fortezze medicee dove poi tornavamo, tu ed io, per "assalirle" con le nostre scalate e per violarne i segreti misteriosi, emulando, in questo, il famoso Mago Chiò col cui nome, da te scelto come pseudonimo, forse nel ricordo del fascino che esso esercitava sulle nostre giovanili imprese, firmavi i tuoi articoli di argomento elbano.

Pochi mesi or sono, rispondendo alla mia lettera di condoglianze per la morte del tuo babbo, mi scrivesti parole sconsolate e nostalgiche ma vere sulla nostra Portoferraio.

"La Portoferraio della tua e della mia adolescenza - così dicevi - la Portoferraio che aveva gli incantesimi di una minuscola capitale e che per vivere non aveva bisogno delle invasioni estive e che aveva un suo carattere e una sua dignità".

E, dopo, continuavi: "Tutto passa: fra poco vi saremo noi soli a ricordare, a tentare di ricostruire quegli anni, a rievocare le nostre strade, le nostre piazze vuote di macchine, libere di turisti trasandati e sudaticci".

E sì... "tutto passa", caro Michele, ma tu sei "passato" troppo veloce come quando correvi alle Ghiaie, e noi siamo rimasti addietro, soli, in pochi, a ricordare...

Addio, Michele!

ULISSE RAZZETTO

UFFICIO TURISTICO Forti
Ville - Appartamenti - Hotels - Bungalows
Prenotazioni traghetti
Viaggi e vacanze
Via Palestro, 23 Tel. (0565) 962392
57038 RIO MARINA - Isola d'Elba

Centro Fisioterapico
Terme San Giovanni Isola d'Elba
Jonoforesi - Forni Bier - Marconiterapia - Radarterapia
Ultrasuoni - Inalazioni - Massaggi - Rieducazione motoria
Orario: ore 9 - 12 o su appuntamento - Tel. 92680

Gentile Clientela,
Memo e Marisa avvertono che dal 15 Aprile è riaperta la
Boutique La Libecciata
in via Marconi, 13 - Marina di Campo - con la nuova gestione di Stefy - Vi troverete molti articoli di abbigliamento e confezioni a Prezzi veramente favolosi.
Fiduciosi della Vs. visita
Cordiali Saluti
Memo - Marisa - Stefy

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251
Aiutateci a servirvi meglio prenotando

Dai paesi elbani

MARCIANA

Attività del Consiglio di Circoscrizione Zanca - S. Andrea

Corr. Alberto Pisani

L'attività e il risveglio del C.d.C. di questa frazione del comune di Marciana, sostenuta dal consenso dell'intera popolazione, pone in luce una serie di problemi che investono questa parte dell'isola, che da circa trent'anni vive un costante processo di trasformazione e di riconversione economica.

E' un caso esemplare di partecipazione della popolazione residente riuscita a far proprio l'impegno della gestione turistico-alberghiera, in gran parte costituito da attività familiare, e di buon livello, che si articolano in tutti i settori della ricezione e del commercio.

Il modo di concepire questa nuova realtà, prodottasi negli anni, con sforzi e sacrifici notevoli, oggi aiuta questa gente a portare avanti un discorso che investe i problemi del territorio in cui vive; che è divenuto uno dei luoghi residenziali più ricercati dal turismo. Che ad una tale crescità si ponga oggi la domanda della soluzione dei problemi delle strutture e dei servizi, quasi mai affrontati o risolti è quanto il consiglio circoscrizionale intende, con impegno e decisione, proporre all'attenzione dell'amministrazione comunale, e degli enti comprensoriali coinvolti in un programma di ristrutturazione del territorio.

Su questi problemi si è svolto l'ultimo dibattito pubblico e in numerosa assemblea, fra il consenso unanime è stata ribadita la necessità della strada di collegamento Cotoncello-Maciarello, al fine di veder realizzato quel servizio degli autobus, dal quale questa vasta zona, che comprende S. Andrea-La Zanca, è tagliata fuori.

Altre necessità urgenti sono: la costruzione di una sufficiente rete fognaria, che elimini le difficoltà e i pericoli di inquinamento esistente; l'ampliamento dell'acquedotto che garantisca una regolare fornitura dell'acqua; il recupero di spazi da destinare a verde pubblico nella zona mare; a questi ed altri problemi minori, si è aggiunta la viva raccomandazione unanime al Sindaco, sulla difesa dei diritti dei cittadini sulla strada "pubblica" chiusa di Capo S. Andrea, detta delle "Cote Piane".

X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*X*

Il Consiglio di Circoscrizione Zanca-S. Andrea ci ha fatto pervenire la seguente lettera di protesta indirizzata al comune di Marciana alla Giunta Regionale Toscana, alla Comunità Montana, alla Commissione beni ambientali per l'Isola d'Elba e ai Gruppi Consiliari presso la Regione Toscana:

"Il Consiglio di Circoscrizione di Zanca-S. Andrea, Isola d'Elba in Comune di Marciana, fa proprie le proteste della popolazione a proposito di una licenza edilizia, rilasciata a favore della Società Immobiliare Capo S. Andrea in zona di tutela ambientale.

I lavori di sterramento iniziati con la costruzione di una strada e del relativo sbancamento per la costruzione, sono situati a meno di 80 metri dalla costa e precisamente alla Punta del Cotoncello, Comune di Marciana.

Questo luogo caratteristico delle bellezze naturali dell'Elba viene così ad essere deturpato in contrasto alle normative del P.d.F. e degli strumenti di salvaguardia del territorio.

Facciamo presente che tale zona cade secondo le normative restrittive del P.d.F. (in zona di tutela ambientale entro gli 80 metri dalla costa).

Pertanto non possono essere applicate le disposizioni della Legge Regionale n. 10, non trattandosi di zona agricola, ma di rispetto ambientale. Inoltre tale costruzione ha solo un fine speculativo di residenza estiva e non agricola.

Crediamo indispensabile un pronto intervento delle autorità responsabili al fine di far rispettare le Leggi e le disposizioni vigenti in materia di salvaguardia delle bellezze naturali del paesaggio.

Su tale principio poggia la speranza di esistere delle nostre popolazioni che hanno affidato il loro avvenire alla attività turistica, e pertanto la salvaguardia del territorio stesso, costituisce la più giusta e naturale garanzia.

MARINA DI CAMPO

In ricordo del Prof. Manganotti

Corrisp. Giuseppe Danesi

Il 23 Aprile ricorreva il primo anniversario della morte del prof. Gilberto Manganotti. L'Associazione Volontaria di Pubbilca Assistenza lo ricorda quale suo generoso amico e sostenitore. Il prof. Manganotti nato a Verona nel 1901, frequentò gli studi universitari a Firenze, ivi laureatosi col massimo dei voti e lode nel 1924. Specializzandosi in dermatologia, ne conseguì la libera docenza nel 1932. Fu quindi chiamato dall'Università di Sassari a dirigere la cattedra dermo sifilopatica. Passò successivamente all'Università di Siena. Durante la guerra, seguendo le orme del cognato Teseo Tesei, l'eroe di Malta, medaglia d'oro alla memoria, si arruolò volontario come medico nelle Forze Armate.

Nel 1952 fu chiamato nella prestigiosa Università di Bologna a dirigere la Clinica Dermosifilopatica, conseguendo in quel lungo periodo la massima soddisfazione di medico e di scienziato. Nel 1976 divenne professore emerito.

Era membro di numerose accademie mediche. A Marina di Campo, dove l'illustre clinico veniva a passare le vacanze, era da tutti stimato per la sua affabilità e umanità.

Alla vedova, sig.ra Piera Tesei nostra autentica concittadina, che in precedenza per ricordare il marito ha elargito 3 milioni per la nuova autoambulanza, rinnoviamo condoglianze e ringraziamenti.

SAN PIERO

Riti della Settimana Santa

Corrisp. Andrea Gentini

Anche quest'anno in tutta l'Elba per le feste pasquali sono state rispettate le tradizioni religiose. Quale esempio di queste usanze, riportiamo la cronaca della settimana santa di San Piero, che è una delle località dove le manifestazioni folcloristiche religiose sono molto sentite.

Molto folklore a San Piero per le funzioni della Settimana Santa. I sacri riti hanno avuto inizio la sera del Venerdì d'ulivo con l'uscita dal Tempio dell'immagine della "Madonna Addolorata" che, sorretta dalle Priore delle istituzioni religiose femminili, è stata portata in processione per le vie cittadine, mentre il coro eseguiva il solenne "Stabat Mater" locale.

I riti sono continuati la Domenica delle Palme con la benedizione dell'ulivo nella romanica chiesa di San Nicolò e la distrubuzione dei ramoscelli, con appesi i doni, presso la chiesa parrocchiale.

Il cielo grigio e una costante la pioggerella non hanno impedito ai tradizionalisti locali di effettuare la reciproca visita mattutina del Venerdì Santo ai Sepolcri fra le comunità di San Piero e Sant'Ilario.

Molta gente del luogo e tanti forestieri che hanno preso parte alla "passeggiata penitenziale" ed hanno formato i due cortei processionali che, preceduti dai sacri simboli, hanno trasformato la strada che collega le due frazioni in un suggestivo scenario.

I Cori hanno eseguito gli antichi motivi liturgici, come sempre, in lingua latina, riproponendo ai fedeli la continuità dell'osservanza alla genuinità storica.

I riti hanno raggiunto maggiore solennità la sera del Venerdì Santo con l'uscita del Cristo Morto per le vie e le piazze cittadine gremite di folla e si sono conclusi a Pasqua con le celebrazioni delle messe solenni.

A cura dell'Arciconfraternita di S. Piero sono state effettuate riprese filmate e registrazioni sonore dei motivi sacri che ci ricordano la passione del Cristo, tramandatici da antiche tradizioni locali e il materiale prodotto sarà conservato come documentazione storica-folkloristica di cui l'Ente era sprovvisto.

CAPOLIVERI

Corrisp. Giuseppe Corbelli

Il 25 Aprile è deceduto all'età di 68 anni il rag. Ottorino Bartolini lasciando unanime compianto. Proprietario dell'Hotel Acacie di Naregno, di carattere generoso e dinamico era persona molto conosciuta e stimata in tutta l'Elba.

Larga è stata la partecipazione ai funerali della popolazione di Capoliveri e di numerosi amici provenienti anche da altri paesi elbani.

Alla moglie ed ai figli giungano le espressioni del nostro più sentito cordoglio, a cui si associano i componenti del Comitato di Redazione del "Corriere" che lo consideravano un carissimo amico.

eurit
EURIT S.p.A.
CHIMICA MINERARIA
DIVISIONE TRASPORTI
Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756
Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
Ghiaia per Giardini e Ville
Sabbia per costruzioni del Fiume Po

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

Per la vostra casa all'Elba
IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.

Dalla prima pagina

Rallye dell'Isola d'Elba

ciazione Albergatori Elbani, nonchè da altri volenterosi collaboratori.

Come sempre, il Rallye è stata una grande festa, particolarmente per i giovani che hanno gremito i punti dove le prove erano più impegnative. Molto affollato il traguardo, dove gli equipaggi sono stati calorosamente applauditi. Marina di Campo è stata all'altezza della situazione, festeggiando, durante la cerimonia della premiazione e nelle varie manifestazioni di contorno, i concorrenti e le loro equipes.

Encomiabilissima la prova degli elbani, che si sono piazzati al 9.o posto con Barsanti - Lappo, al 12.o con Caselli - Giulianetti, al 13.o con Damiani - Billi e al 26.o con Mazzei - Miliani.

Questi piazzamenti dimostrano la validità di 'Elba Corse" che ha presentato al Rallye 8 macchine e che ha anche al suo attivo buone affermazioni di equipaggi che la rappresentano, in gare nazonali e sitraniere.

Questa la classifica.

1) Vudafieri - Bernacchini (Abarth 131) in 6h41'24"; 2) Cinotto - Radaelli (Audi 4) a 3'18"; 3) Tonv - Rudy (Opel Ascona) a 6,43"; 4) Airikkala Virtanen (Escort) a 10'06"; 5) Busseni - Ciocca (Fiat 131 Abarth) a 28'06"; 6) Zanetti - Roggia (Opel Ascona) a 39'06"; 7) Bentivogli - Valbonetti (Escort RS) a 42'24"; 8) Bohne - Peter a 44'39"; 9) Barsanti - Lappo (Opel Ascona) a 57'21".

10) Bernocchi - Chitarin (Ascona) a 58'33"; 11) Matacena - Tinacci (Escort) a 1.06' 32"; 12) Caselli - Giulianetti (Kadett) 1,07'54"; 13) Damiani - Billi (Kadett) 1.18'47"; 14) Diana - Ciarafoni (Ascona) a 1.19'28"; 15) Filucchi Antonelli (Escort RS) a 1.21' 43"; 16) Bernard - Michel (Porsche) a 1.30'27"; 17) Micki - Zanetti (Opel Kadett) SR) a 1.31'09"; 18) Benazzo Montin (Fiat 127) a 1.35'05"; 19) Zambuto - Pinto (Talbot TI) a 1.37'09".

20) Boi - Fanari (Fiat 127) a 1.42'42"; 21) Minoccio - Minoccio (Ascona) a 1.55'21"; 22) Forlani - Galli (Talbolt) a 1.58'51"; 23) Colombi - Barone (Opel Kadett GTE) a 2.02'58"; 24) Perazzo - Montagna a 2.04'10"; 25) Ameglio Tuani (Peugeot) a 2.07'32"; 26) Mazzei Miliani (Kadett) a 2.07'45"; 27) Berruto - Cagnassi (Talbolt Lotus) a 2.12' 28"; 28) Casellato - De Stefani (Peqeuot 104) a 2.18'46"; 29) Cibetta - Fabro (Kadett GTE) a 2.19'25".

30) Quarisi - Peyrani (Golf GTI) a 2.39'59"; 31) Pignataro - Pignataro (Fiat X19) a 2.55'07"; 32) Polaso - Gottardo (Fiat 126) a 3.36'54"; 33) Barci - Mangano (Alfetta GT) a 3.41'25".

L'Arcipelago Toscano

nità Montana Elba e Capraia, dalle Province di Livorno e Grosseto e dai Comuni dell'Arcipelago, che si svolgerà a Portoferraio venerdì8 e sabato 9 maggio prossimi. Il programma dell'incontro comprende dopo il saluto del presidente della Comunità Montana, Giovanni Cecchi, un introduzione sulle tematiche del Convegno a cura dell'assessore per l'assetto del territorio della Regione, Giacomo Maccheroni. Le relazioni del primo giorno dei lavori riguardano "Lo stato della pianificazione urbanistica" (arch. Arcadio De Zordo della Regione); "Le risorse naturali e le iniziative economiche in rapporto con l'assetto territoriale dell'Arcipelago le infrastrutture e i servizi" (Fabrizio Antonini vicepresidente della Comunità Montana). Nel pomeriggio interverrà l'assessore regionale per i trasporti Dino Raugi su "Collegamenti ed infrastrutture dell'Arcipelago Toscano". Seguiranno le comunicazioni su "Il turismo nella realtà socio economica dell'isola d'Elba" (Mario Palmieri presidente dell'Ente Valorizzazione Elba) e su "Turismo e territorio" a cura dell'Associazione Albergatori Elbani. Sabato 9 Maggio parleranno, sui problemi legati alle attuazioni delle leggi nazionali e regionali sull'uso del territorio, gli architetti Giampiero Gabelli della Comunità Montana e Giampiero Berti, della Commissione beni ambientali del Comune di Portoferraio; sulle metodologie e sperimentazioni operative l'arch. Edoardo Monaco; sugli studi per il piano socio-economico elbano, l'architetto Andrea Tosi. Nel pomeriggio avranno le comunicazioni su "Le aree agricole di particolare interesse nelle isole dell'Arcipelago (Roberto Rossi e Giovanni A. Merendi); "Gli istituti penitenziari dell'Arcipelago Toscano" (Mario Della Valle. pretore di Portoferraio); "Le ipotesi di gestione sul territorio degli scarichi liquidi e rifiuti solidi" del Gruppo CREA.

Nella sede del Convegno, il Palazzo della Provincia, sarà allestita una mostra di documentazione cartografica e fotografica centrata sui temi del convegno.

Rag. ROSARIA LAVORGNA
Commercialista
Viale Elba 3 - tel. 93936
PORTOFERRAO
Consulenza fiscale e commerciale - Tenuta libri paga e contributi
Assistenza sindacale
Dichiarazione dei redditi

Dott. Massimo Danesi
Specialista in malattie
DELL'ORECCHIO
NASO - GOLA
Riceve il sabato
per appuntamento presso ambulatorio dott. Scelza
P.zza Cavour 14 ☎ 987067

Bar Roma
Rinfreschi - Cocktails Party
Servizio esterno e interno
PORTOFERRAIO
Piazza Cavour
Tel. 92278

ANNUNCI ECONOMICI

VENDO AUTOBIANCHI "Elegant anno 77" ottimo stato, L. 3.100.00.

LANDROVER DIESEL 88 - AUTOCARRO buone condizioni.

CERCO IN AFFITTO fondo o magazzino anche da ristrutturare in Portoferraio o Marina di Campo o Porto Azzurro.

Telefonare 969988.

VENDESI VILLA bifamiliare loc. Le Picchiaie. Per informazioni telefonare 92229 orario ufficio.

FRANCOBOLLI vendo area Italiana e Vaticano prevalentemente nuovi - inoltre collezioni Repubblica completa nuova e Vaticano nuovo dal 1953 - disponibili nuovi anche in quartine dal 1953.

Telefonare (0565) 917388 o scrivere casella postale 11 Portoferraio.

OCCASIONE Cessata attività Vendesi Lupetto O.M. con cella frigorifero in perfette condizioni.

Per informazioni telefonare al 92355 o 915524.

CERCO IN AFFITTO monolocale più servizi in Portoferraio per intero anno.

Scrivere Giuliano Giuliani Via Lattanzio 16 - 20137 Milano - Telefonare ore serali (02) 585310.

COOPERATIVA DI PULIZIE LAT - responsabile Athos Caprilli - Loc. Albereto - Portoferraio Tel. 916190. Manutenzioni, Moquettes, Ville, Alberghi, Uffici.

AGENZIA Generale di Assicurazioni cerca validi collaboratori.

Per informazioni telefonare al 915515.

VENDESI Fulvia Coupé 1300 5 marce, ottime condizioni per informazioni tel. (0565) 915175.

OFFRO L. 10.000 a chi segnala sciami di api catturabili Tel. 916155.

Automobili — Magazzino ricambi — Officina
Concessionario — Piazza Pietri - Tel. 92617 - PORTOFERRAIO
Pineta e spiaggia privata
PORTOFERRAIO - Via Carducci 9 — PIOMBINO - Via Galilei

Notiziario di Portoferraio

Celebrato solennemente in tutta l'Elba l'anniversario della Liberazione

L'anniversario della Liberazione è stato festeggiato in tutta l'Elba con cortei, deposizioni di corone e discorsi celebrativi.

A Portoferraio autorità, associazioni, rappresentanti politici e sindacali, in corteo, hanno sostato dinanzi al Monumento ai Caduti, al pannello in onore di Ilario Zambelli, medaglia d'oro della Resistenza, martire delle Fosse Ardeatine e alla lapide che sulla facciata del Palazzo Comunale ricorda il bombardamento tedesco della città. Un picchetto in armi del II° Battaglione Allievi della Guardia di Finanza, ha prestato servizio d'onore.

Il Sindaco dott. Fratini dal balcone comunale ha pronunciato un discorso commemorativo esaltando con belle parole la giornata del 25 Aprile.

La Filarmonica Giuseppe Pietri di Portoferraio diretta dal maestro Rubini ha partecipato alla celebrazione accompagnando il corteo e svolgendo un servizio musicale di circostanza in Piazza Cavour.

Per la lotta contro l'epilessia

L'Unità Sanitaria Locale e la Federazione Italiana delle Associazioni regionali per la lotta contro l'epilessia hanno organizzato oggi, 30 Aprile, nella sala della Provincia, due conferenze accompagnate da filmati, del dr. Raffaele Canger, epilettologo della Clinica Neurologica dell'Università di Milano. Alle 17 sul tema "Che cosa sono le epilessie oggi?"; alle 21,30 sul tema "Aspetti medici e sociali delle epilessie".

La Federazione Italiana delle Associazioni regionali per la lotta contro l'epilessia di cui è fattivo presidente il dr. Gilbert C. van Wessen nostro fedele abbonato residente a Portoferraio, organizzerà un gruppo del tipo "Aiuta te stesso" per l'Isola d'Elba per persone affette da epilessia e per i loro familiari. Avranno luogo incontri regolari, possibilmente due volte al mese, durante i quali tutti i presenti possono discutere i loro problemi - in particolare i problemi sociali - tra di loro e con le persone qualificate, come medici, assistenti sociali ed insegnanti, mentre il Presidente della Federazione assumerà il ruolo di moderatore.

E' doveroso da parte nostra, anche a nome delle popolazioni elbane, plaudire all'iniziativa del dott. van Wessen che da anni è generosamente impegnato per la lotta contro l'epilessia.

Concluso il Torneo di Tennis 1° Trofeo Isola d'Elba Vittoria del giovane Cesare Toso

Si è concluso lunedì 20 aprile u.s. il 1.o Trofeo Isola d'Elba, torneo regionale di tennis CONI - FIT riservato ai giocatori non classificati.

Il torneo perfettamente organizzato dal Tennis Club Isola d'Elba e quale manifestazione di inaugurazione del nuovo impianto sportivo di San Giovanni, ha giustamente raggiunto gli scopi che si prefiggeva: la folta partecipazione ed il bel gioco. E proprio il bel gioco è ciò che ha entusiasmato il folto pubblico che ha assistito alla finale del singolare maschile under 14, nella quale il giovane Cesare Toso, validissimo portacolori elbano, dopo una dura semifinale vinta al terzo set contro Poggianti Alessandro di Piombino, si è trovato opposto al fiorentino Giovannetti Marco (n. 1 del circolo Math-Ball Firenze), a sua volta vincitore nell'altra semifinale contro Pieroni Andrea (Firenze)

Con un gioco basato sulla regolarità, con precisi passanti di rovescio e con improvvise ed incisive discese a rete il Toso sin dalle prime battute ha fatto capire quelle che erano le sue intenzioni ed al termine di un'ora e mezza di gioco, il forte, e sulla carta favorito Giovannetti, si è dovuto arrendere per 6-4 6-3.

Nella finale del singolare maschile senior Andreoli Paolo, brillante vincitore in semifinale contro il fiorentino Cappellini Fabrizio è stato nuovamente battuto, come lo scorso anno, dalla regolarità e bravura di Mariani Claudio di Piombino, che nell'altra semifinale aveva avuto la meglio su Monari Marco.

In conclusione senz'altro da ritenersi soddisfacente il risultato della manifestazione, ottima pure la direzione di gara affidata al Giudice Arbitro Pieruzzini P. Paolo.

Con l'occasione il Tennis Club Isola d'Elba informa che nei giorni 6, 7, 11, 12, 13, 14 Giugno p.v. verrà organizzata la 7.a Coppa Primavera, torneo regionale n.c. di Singolare maschile e femminile, doppio maschile e misto.

• • • • • • • • • • •

(A.U.) Sabato 18 aprile 1981, ha avuto inizio il servizio passeggeri per la Corsica con il M/t. "Bastia" della società NAV.AR.MA; l'unità è al comando del Capitano Antonino Pollio, direttore di macchina Enzo Pollio, con un equipaggio di 14 persone.

Durante il tragitto si possono acquistare a bordo sigarette e liquori a prezzo di franchigia doganale. Partenza dall'Elba la mattina, un breve scalo a Piombino e via per la Corsica. Il passaggio da Portoferraio a Piombino è gratuito. In determinati giorni è previsto uno sconto del 5% sul trasporto dell'auto.

Le feste Patronali di San Cristino

Ieri, mercoledì 29 Aprile, ricorreva la Festività di San Cristino, patrono di Portoferraio. Per la circostanza nella Chiesa della Misericordia dove sono custodite le reliquie del Santo, sono state celebrate messe ed officiati riti

Come è tradizione, a mezzogiorno di martedì, alla presenza del Sindaco e del Magistrato della Misericordia, l'urna contenente le reliquie del Santo è stata deposta sull'Altare Maggiore mentre suonava la civica campana a cui si sono unite quelle delle chiese cittadine.

Sull'Altare Maggiore figurava anche un quadro raffigurante San Cristino donato dalla pittrice elbana Carla Pecchioli Benelli. L'opera per la concezione tecnica e per la suggestività delle immagini, è stata apprezzata dai numerosi fedeli che durante la giornata della Festività si sono recati a venerare il Patrono di Portoferraio.

Nel pomeriggio di Mercoledì le reliquie sono state portate in processione sino al sagrato dalla Chiea da dove l'Arciprete Don Dino Donati ha benedetto la città.

A contorno delle celebrazioni religiose la Filarmonica Giuseppe Pietri ha tenuto un concerto e il Comitato dei festeggiamenti della Misericordia ha organizzato la 5.a edizione della Corsa dei Forti.

La gara si è svolta su due percorsi distinti, di 5000 metri per gli atleti di categoria C e di 8000 metri per quelli delle categorie A e B. A tutti i partecipanti è stata donata una medaglia ricordo. Coppe, medaglie e trofei sono stati consegnati ai vincitori singoli e a squadre durante la cerimonia svoltasi nel pomeriggio

Le prime tre edizioni della corsa furono vinte da Alberto Allori, il ben noto campione marcianese che ha vinto recentemente anche il Trofeo di Piombino. L'anno scorso vinse Masala, campione italiano di penthatlon moderno che si trovava all'Elba insieme ad alcuni elementi della squadra nazionale di atletica leggera e che volle onorare la competizione con la sua presenza.

I vincitori di questa corsa sono: Categoria C: 1.o Alberto Allori. 2.o Aldo Allori, 3.o Vito Culicchia, Cat. B: 1.o Walter Marconcini. 2.o Gianfranco De Logu, 3.o Giuseppe Iannello; Cat. A: 1.o Leonardo Cherici, 2.o Manuele Anselmi. 3.o Gabriele Muti; Cat. A femminile: 1.a Sonia Gargiulo, 2.a Natascia Gargiulo, 3.a Anna Maria Navarria; Cat. B femminile 1.a Paola Donati. 2.a Anna Rita Cherici 3.a Gabriella Del Torto.

L'Audace vince ad Alberese 5 a 0 ed ipoteca la promozione

L'ultima partita del Campionato giocata ad Alberese e vinta nettamente dall'Audace ha suggellato la giusta ricompensa ad una squadr che dopo un' "andata" in sordina, ha rimontato lo svantaggio dalle prime, concludendo in testa alla classifica e dimostrando di essera la migliore del girone.

Anche se Marina di Grosseto che non ha giocato domenica scorsa a Castiglione della Pescaia per impraticabilità del campo, dovesse nell'incontro di recupero, guadagnare due punti e portarsi alla pari con l'Audace e se poi nello spareggio per il primato vincesse ancora, la squadra di Portoferraio, pur finendo seconda, dovrebbe passare ugualmente nella categoria superiore in virtù dei titoli acquisiti per ... anzianità di servizio. Infatti, insieme alle vincitrici dei 9 gironi, hanno diritto alla promozione anche 6 squadre che hanno il più antico e prestigioso passato sportivo, e all'Audace questi meriti non mancano davvero.

Un bravo quindi a tutti i giocatori ed all'allenatore Piero Arrostini, non soltanto per la felice conclusione del campionato, ma anche perchè con la loro formidabile rimonta sono riusciti a creare una calorosa atmosfera nei tifosi, che da tempo non eravamo più abituati a registrare.

Il risultato della partita di recupero Castiglione - Marina di Grosseto è atteso con ansia dalla Campese che ha vinto in casa col Riotorto per 3 a 0. Se il Marina di Grosseto dovesse perdere, la squadra elbana potrebbe ancora sperare nella promozione. Glie lo auguriamo perchè è stata una delle principali protagoniste del campionato.

Le altre squadre elbane, essendo in condizioni di non avere problemi di classifica, hanno disputato partite di... normale amministrazione, e così il Marciana Marina ha perso a Chiusdino per 3 a 0 ed anche il derby Capoliveri - Porto Azzurro vinto per 1 a 0 dai padroni di casa non ha offerto un gioco esaltante, anche se la prestazione dei capoliveresi è stata buona.

LA CLASSIFICA

Audace	45	30	18	9	3	65	22
Campese	44	30	18	8	4	55	29
Marina Gr.	43	29	18	7	4	62	34
Suvereto	42	30	16	10	4	55	24
Castiglion.	36	29	16	4	9	60	26
Capoliveri	36	30	14	8	8	52	33
Campiglia	31	30	11	9	10	37	43
P. Azzurro	30	30	10	10	10	42	48
Civitella	30	30	9	12	9	50	45
Riotorto	26	30	8	10	12	39	55
Marciana M.	24	30	7	10	13	27	36
Ribolla	24	30	8	8	14	39	52
Maglianese	23	30	7	9	14	34	42
Cniusdino	23	30	9	5	16	35	48
Alberese	15	30	4	7	19	23	57
Braccagni	6	30	2	2	26	23	102

Dal taccuino del cronista

◆ Domenica prossima, 3 Maggio, il Gruppo Donatori di Sangue "Fratres" costituito in seno alla Misericordia festeggerà il primo anno di attività: alle 9 S. Messa nella Chiesa, appunto, della Misericordia, alle ore 13 pranzo sociale.

In occasione della ricorrenza il Gruppo Fratres, mentre ringrazia pubblicamente i numerosi donatori, invita la cittadinanza a seguire il loro esempio.

◆ In occasione del 2.o raduno Internazionale di aerei «Falchi» che si tiene domani all'Isola d'Elba, sarà effettuato uno speciale volo aeroportuale fra l'aeroporto fiorentino di Peretola e quello di Marina di Campo, dove funzionerà un ufficio postale distaccato. Quattro aerei «Falchi» con buste e cartoline della manifestazione elbana decolleranno da Firenze: partenza e firma del pilota completeranno la corrispondenza che otterrà all'arrivo l'annullo speciale.

◆ Questo è il programma delle gare valide per il 4.o trofeo del Marciatore Elbano: 1 Maggio "Tutti insieme alla Madonna del Monte", partenza da Marciana; 24 Maggio "Quarta marcia di Primavera"; 7 Giugno "Marcianella", partenza da Marciana; 28 Giugno "Sù e giù per le cote", partenza da San Piero; 19 Giugno "Sesta Maratona Città di Portoferraio"; 16 Agosto "Da Monte Lepre a lì Canali" partenza da Capoliveri; 23 Agosto "Seconda Tre Fossi" partenza da Marciana; 6 Settembre "Sesta Longonella" partenza da Porto Azzurro; 20 Settembre "Sesta Longonella" partenza da Porto Azzurro; 20 Settembre "Quinta Mari e Monti", partenza da Portoferraio.

◆ L'amico Guido Guidi, Tecnico della S.I.P. e Capi del Centro di Lavoro dell'Isola d'Elba, è stato insignito dell'onorificenza di "Maestro del Lavoro" e su proposta del Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale Foschi della "Stella al merito del Lavoro".

I due prestigiosi riconoscimenti premiano l'ultratrennale attività professionale di Guidi, svolta con particolare attaccamento e soprattutto con alta competenza, sì da riscuotere il generale apprezzamento.

Complimenti vivissimi.

◆ Francesca è una bella bambina che il 12 Aprile u.s., a Piombino, ha allietato la casa dei signori Marco e Ilia Marchi.

Mentre auguriamo tanta serenità e tanto bene alla piccola Francesca, ci rallegriamo con i nonni, gli amici Enrico e Dina Marchi e Luigi Agarini.

◆ Il 29 Aprile Martina è venuta a far felici i genitori Giancarlo e Luciana Corsi. Alla neonata auguri di un lieto avvenire; ai genitori e ai nonni rallegramenti vivissimi.

◆ Auguri per un mondo di serenità alla graziosa Caterina, venuta alla luce a Napoli l'8 Aprile u.s. per la felicità dell'ing. Alessandro Fortuna e della sua Signora Iole.

Con i complimenti vivissimi per i genitori, esprimiamo affettuose felicitazioni ai nonni, gli amici Danila e Francesco Fortuna.

◆ In memoria di Gino Vai del quale il 28 Aprile ricorreva il 18.o anno della scomparsa la moglie signora Maria ci ha fatto pervenire L. 30.000 per la Casa di Riposo Traditi.

◆ Nel trigesimo della scomparsa della Signora Dina Raffaelli Vago, per onorarne la memoria, la famiglia Giampaoli ha elargito L. 25.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 25.000 all'AVIS.

◆ n memoria di Arnaldo Arnaldi la sorella ha elargito L. 10.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

◆ La signora Ines Varanini con i figli Giorgio e Laura per onorare la memoria del loro Giancarlo, nel primo anniversario della morte (11 Aprile 1981) ci ha fatto pervenire L. 150.000 per la Casa di Riposo Traditi.

◆ In memoria del dott. Giancarlo Varanini, in occasione del primo anniversario della scomparsa il dott. Francesco Pinotti ha elargito L. 20.000 alla Casa di Riposo Traditi.

◆ In memoria della signora Dina Raffaelli ved. Vago N.N. ha elargito L. 50.000 alla Casa di Riposo Traditi.

◆ Gli insegnanti e il personale non docente del Liceo Classico' 'R. Foresi'' hanno offerto L. 63.000 alla Casa di Riposo Traditi per onorare la memoria della sig.ra Maria Visalli Baldi madre della prof. Licia Lupi.

◆ Per onorare la memoria di Amalia Franchi Pisani le figlie hanno offerto L. 100.000 alla Casa di Riposo Traditi, L. 50.000 all'AVIS e L. 50.000 all'autoambulanza di Marina di Campo.

◆ In memoria della nonna Amalia Franchi Pisani i nipoti hanno elargito L. 50.000 alla Casa di Riposo Traditi.

◆ N.N. ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

◆ In memoria di Gino Leoncini del quale il 19 Aprile ricorreva il 14.o anniversario della scomparsa la famiglia ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi, L. 10.000 all'AVIS e L. 10.000 alla Croce Verde.

◆ In memoria dell'amico Michele Villani, i compagni di scuola Giandomenico Bigeschi, Franco Mellini, Aulo Gasparri, Alberto Varanini e Mario Foresi hanno elargito L. 62.500 alla Misericordia e L. 62.500 all'Asilo Infantile Tonietti.

◆ In memoria di Pietro Guidi N.N. ha elargito L. 20.000 all'AVIS.

CINEMA TEATRO PIETRI

Venerdì 1
Tamburo di latta
Vietato minori di anni 14
Sabato 2 Domenica 3
Dom. spett. cont. dalle 15
Atlantic City
Lunedì 4
La pornoinfermiera
Vietato minori di anni 18
Martedì 5
Orinoco prigioniero del sesso
Vietato minori di anni 18
Mercoledì 6
Sexy Movie
Vietato minori di anni 18
Giovedì 7
Codice 215 Valparaiso
Ven. 8 Sab. 9 Dom. 10
Dom. spett. cont. dalle 15
Il vizietto n. 2
Lunedì 11
Le pornocameriere
Vietato minori di anni 18
Martedì 12
The Rose
Mercoledì 13
I racconti del letto
Vietato minori di anni 18
Giovedì 14 Venerdì 15
Sabato 16 Domenica 17
Dom. spett. cont. dalle 15
Il bisbetico domato

CINEMA ASTRA TEATRO

Ven. 1 Sab. 2 Dom. 3
Dom. spett. cont. dalle 15
Il casinista
Lunedì 4 **Riposo**
Martedì 5
Il piccolo superman
Mercoledì 6 **Riposo**
Giovedì 7 **Riposo**
Ven. 8 Sab. 9 Dom. 10
Dom. spett. cont. dalle 15
La dottoressa ci sta col Colonnello
Lunedì 11 **Riposo**
Martedì 12
Canadesi supersexy
Vietato minori di anni 18
Mercoledì 13 **Riposo**
Giovedì 14
Bruce Lee grande eroe
Vietato minori di anni 14
Ven. 15 Sab. 16 Dom. 17
Dom. spett. cont. dalle 15
L'isola

dott. V. LA TORRE
Oculista
Portoferraio - Tel. 92701
Mattino - ore 9 - 11
Pomeriggio: per appuntamento

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità del calzaturificI
VARESE, U. ROMAGNOLI
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Una vasta clientela elbana può confermarlo:
La Ditta Artigiana del
Prof. Giancarlo PAMPANA
di CASCINA (PI) - Via della Vittoria
Tel. (050) 700794 - 702174 - è a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema di arredamento in ogni stile.

Studio Medico
Dott. Massimo Scelza
Piazza Cavour, 30 - PORTOFERRAIO
TERAPIA DELLA CELLULITE CON JONOFORESI e MESOTERAPIA
Tel. ab. 915910 - studio 916770
Pubblicità Autorizzata dall'Ordine dei Medici.

"Surf" BIANCHERIA INTIMA E PER LA CASA CORREDI
MON DIEU - JOLE NOVELLI
LILIANA RUBECCHINI - STYL MAGICA
DEA - CAPPUCCI - ROBERTA DI CAMERINO
Via Roma, 69 - MARINA DI CAMPO
(aperto tutto l'anno)

TELESERVICE
Laboratorio per riparazioni TV - TV color
Vendita componenti elettronici
Viale Elba 47 PORTOFERRAIO - Tel. 917096

bar pizzeria Garden
di Bombara Luigi
FORNO A LEGNA - CARNE ALLA BRACE
Via V. Emanuele II°, 14 - Tel. 915452 PORTOFERRAIO

TENNIS SCHIOPPARELLO"
TEL. 966017
Corsi di tennis e riparazione racchette Campi illuminati

Dott. Marcello Camici
Specialista in malattie RENALI - CARDIACHE VASCOLARI
Riceve per appuntamento presso Amb. Dott. Gelli
Tel. 92301 - 93174
Via Guerrazzi, 39
PORTOFERRAIO

Prof. Dott.
S. Buongiovanni
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero Docente all'Università di Torino
Residente in Portoferraio
Riceve per appuntamento tel. 915474.

Cassa di Risparmio di Firenze
Fondi patrimoniali al 31-3-1980 L. 63.632.104.144
al tuo servizio dove vivi e lavori

Pensione Bel Tramonto
Propr. Anselmi Cav. Giuseppe
57030 MARCIANA - PATRESI - Tel. (0565) 99827
Rinomato ristorante alla griglia - Ogni conforto - Parcheggi Terrazze, Viali, Piscine, Giochi bambini, Unico parco di verde e fiori - Tutte le camere con bagno - Riscaldamento centrale - Disponiamo di appartamenti e camere tutto l'anno - Mare pulito.

Fiat Andreoni due ruote una garanzia
hotel GARDEN
Pizzeria Il Mercato

Il Comune di Portoferraio informa

E' giunta in questi giorni risposta dal Ministero della Marina Mercantile, alla richiesta inoltrata dal Comune di Portoferraio per consentire che la riduzione prevista per i residenti sia effettuata anche quando il biglietto d'imbarco venga acquistato a bordo delle navi.

Com'è noto la questione è stata posta all'attenzione del Sindaco dal consigliere di Minoranza Sergio Gasperini. Il Sindaco, riconoscendo la validità del disagio che l'attuale normativa procura ai cittadini elbani, si è fatto promotore di una iniziativa presso la Soc. TOREMAR e il Ministero della Marina Mercantile , tendente appunto ad ovviare al problema, consentendo l'applicazione della riduzione anche a bordo.

Purtroppo però, almeno per il momento, la risposta è stata negativa da ambedue le parti.

In pratica il Ministero della Marina ha ribadito quanto già comunicato precedentemente dalla Soc. TOREMAR e cioé che la normativa prevista nel regolamento dei trasporti passeggeri non consente riduzioni di alcuna natura quando il biglietto viene acquistato a bordo. Ciò vale - rivela la nota - anche per le Ferrovie dello Stato. I motivi addotti si riferiscono ai disservizi che si verificherebbero nella circostanza, distraendo i membri dell'equipaggio dai compiti precipui, soprattutto per quanto concerne gli aliscafi.

Lettera in redazione

Ci è pervenuta per conoscenza la seguente lettera indirizzata alla Comunità Montana all'USL al Sindaco e all'Ufficiale Sanitario di Portoferraio:

"Noi abitanti della località al torrente "Madonnina" ci rivolgiamo ancora una volta agli Enti in indirizzo, affinchè venga presa in attenta considerazione lo stato attuale del suddetto torrente, che si trova da lungo tempo in stato pietoso e oltremodo pericolosissimo per tutti i confinanti e per quelli che abitano più lontani, in quanto **è ripieno di rovi, canne e molti oggetti di varia natura, gettati da ignoti,** si che igiene e sicurezza, ora precarie, potrebbero danneggiare e recare grave danno ai beni e alla salute.

Chiediamo pertanto che l'uno o l'altro dei destinatari voglia esaminare la situazione ed intervenire in modo definitivo una volta per tutte e rendere tranquillità a tutti".

Seguono le firme

Comunicato della Comunità Baha'i

Negli ultimi tempi la comunità Baha'i di Portoferraio ha festeggiato due importanti ricorrenze della Fede.

La prima, il 21 marzo, riguardava l'inizio del nuovo anno - il 138° E.B. - che coincide con l'equinozio di primavera e data dal 1844, anno in cui il precursore, il Bàb, dichiarò chiusi i vecchi "tempi" e aperta la nuova Era dell'unità dell'umanità su questa Terra.

La seconda ricorrenza festeggiata dagli amici Baha'i è stata - il 21 aprile - quella cosiddetta del Ridvàn, che prende il nome dal giardino di Bagdad dove, il 21 aprile 1863, Bahau'llàh proclamò di essere la Manifestazione di Dio per questa Era, iniziando rivelare ai suoi primi seguaci gli insegnamenti divini che poi caratterizzarono la Fede Baha'i.

In questi giorni la comunità Baha'i ha anche terminato di proiettare un filmato dell'ONU relativo ai diritti dell'uomo e del fanciullo in tutte le scuole elementari cittadine e presso la sala della Provincia, per le scuole medie e superiori.

Interessa i i Cavalieri di Vittorio Veneto

Si comunica a tutti gli ex combattenti con la accertata qualifica di Cavaliere di Vittorio Veneto, ai quali, per interessamento dell'Associazione, sarà rilasciato, a cura della Direzione dell'ACIT, un tesserino gratuito per la libera circolazione sulle linee urbane di Portoferraio, di presentarsi al Presidente della Sezione per la compilazione del modulo di richiesta portando una foto formato tessera. Quanto sopra necessita per il rilascio del tesserino.

Per queste operazioni la Segreteria della Sezione dell'Associazione Combattenti e Reduci sita in via dell'Annunziata (ex Dispensario) resta a disposizione degli interessati nei giorni di sabato e domenica dalle ore 10,30 alle 12 fino al 17 Maggio 1981.

LEGGETE IL CORRIERE

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro.
Contabilità e bilanci Società
Portoferraio ☎ 916718
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.za Garibaldi

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Contabilità I. V . A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Agenzia ALLORI s.a.s.
Immobiliare - Mediazioni
Piazza Virgilio n. 30
57037 PORTOFERRAIO
Tel. 92782

STUDIO TECNICO
Ing. dott. B. Provenzali
PORTOFERRAIO
P.za Cavour 40 - tel. 93079
Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio

Nautimarket

Imbarcazioni poste in vendita direttamente dai rispettivi proprietari e visibili presso il "Cantiere Edilnautica Elba s.r.l. loc. Antiche Saline".
Tel. 93434.

CABINATI A VELA

— Motorsailer Chris Craft mt. 10,70 con Volvo Penta Hp. 75 - 1973 - Perfetto - 4 vele accessoriata - 6 cuccette L. 50.000.000.

— Sloop Alpa - 1968 - Arona D/18 Hp. Rev. 1979 - superaccessoriata ben tenuta - 7 vele + spi - zattera autogonfiabile - vento BG. - 5 cuccette L. 18.500.000.

— Sloop mt. 5,60 - Herbulot Praire tipo Oceanix - cuccette 2 + 2 - 4 vele + spi L. 4.300.000.

— Baleinier - Kiriè mt. 5,15 - Evinrude HP. 9½ - superaccessoriata 4 vele - 2 cuccette L. 5.500.000.

— Simun 6,00 - 1979 - Volvo Penta/D HP 9 - 3 vele + spi cuccette 4 + 2 L. 15.000.000

— Azimut Motorsailer mt. 6 1977 - Farimann/D HP. 20 (ore 50) - 2 vele - 4 cuccette L. 11.600.000.

— Motorsailer Write mt. 11,80 ponte teak - 3 vele - gommone con Evinrude 6 HP. - VHF - 2 Aifo 80 HP. - plancia poppa - accessoriatissimo L. 70.000.000.

— Sloop mt. 9 - Arona/D HP. 13 - 5 vele - ponte teak 6 cuccette - bene armato L. 19.500.000.

— Gozzo cabinato mogano ponte teak albero e boma motore Diesel Fariman 30 HP L. 23.000.000.

— Folkboat - Sloop 7,87 - 1976 Bandiera Svizzera - Volvo Penta HP 10 Diesel - 4 cuccette - 2 genoa randa, fiocco, spi, L. 17.500.000.

— Cheriff Lusso Jouet Sloop m. 6,22 - 1974 - Fuoribordo Volvo Penta HP 9 - Randa, genoa, fiocco, tormentina, 3 cuccette L. 6.100.000.

— Splendido 2 alberi m. 14,90 1965 interamente in mogano ponte teak - accessoriatissimo - lussuoso - Volvo Penta D HP 70 - 8 cuccette, Lire 120.000.000.

CABINATI A MOTORE

— Jouet Ritz mt. 5,40 - 2 cuccette - entrofuoribordo OMC HP. 120 - superaccessoriato assolutamente in ordine L. 6.700.000.

— Dorado Pilot - S. Prospero mt. 7,70 - Mercedes/D HP. 82 - 1979 - 2/4 cuccette accessoriatissimo L. 22.000.000.

— Pilotina Vega Levi - mt. 7,36 - Volvo Penta/D HP. 40 da revisionare - 6 cuccette L. 15.000.000.

— Corvetta - Pilotina mt. 6,18 - legno doppio fasciame (per amatori) - motore FIAT HP. 40 completamente revisionato da reimbarcare - eventuale Evinrude HP. 40 (3 ore di moto) di scorta (L. 550.000) L. 3.800.000.

— Pilotina Cranchi 1976 mt. 5 con Evinrude HP. 25/E 1979 - accessori L. 4.000.000.

— Espada Italcraft - mt. 13,40 - 2 Volvo Penta 275 HP. - accessori - Letti 6 + 1 - accessoriato L. 110.000.000.

— Marlin 6.70 - 1976 - Evinrude HP. 85 1974 - 2 cuccette radiotelefono mangianastri L. 6.000.000.

— Ilver 5,40 1973 - Crysler HP. 120 - Powrtrim - 3 cuccette L. 5.500.000.

MOTOSCAFI ENTRO E FUORIBORDO

— Panther Ilver Super m. 4,18 - Jh. HP. 40/EL. 1974 L. 3.500.000.

— Dori 13" Jh. HP. 35/EL. + Jh. HP. 4 ausiliario 1979 L. 3.800.000.

— Glamstron Crestflite mt. 5,36 - Jh. HP. 100/E con carrello L. 5.000.000.

— Cranchi mt. 5 - Evinrude HP. 70 - 1977 - accessoriatissimo come nuovo L. 7.500.000.

— Boston Waler mt. 5,02 Mercury HP. 95 revisionato 977 L. 4.500.000.

— Caravel Sedan V 8 mt. 5,90 Evinrude HP. 85 1970 - carrello L. 3.600.000.

— Solcio Tempest mt. 5,00 - 1970 entrofuoribordo Volvo Penta/B + Seagull ausiliario perfetto L. 6.000.000.

— Sea Sun 1979 mt. 4,10 Con Evinrude HP. 25 1978 L. 2.300.000.

VARIE

— Star perfetta L. 2.500.000.

— Motobarca Donoratico mt. 4,25 - entrobordo Ruggerini 1967 - randa e fiocco (L. da definire).

— Gozzo Ceriale legno mt. 4,30 con Evinrude 6 e carrello L. 2.900.000.

— Lancetta legno mt. 4 L. 900.000.

— Lancia mogano mt. 6,30 pontata a prua, attrezzata a motoscafo con timoneria coperta - carrello 2 Jh. HP. 25 da revisionare (barca molto bella) L. 2.900.000.

— Lancia salvataggio alluminio 8,50 x 3,20 da allestire con cabina guida in mogano già pronta e finestrata L. 3.300.000.

— Zodiac Marki L. 750.000.

— Motore Diesel Aifo AM 804 da 90 HP - invertitore 2:1 - strumentazioni - nuovo da sballare L. 3.850.000.

— Motore Jhonson HP. 40 lung - Avv. elettrico -970 revisionato L. 750.00.

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 - LIVORNO - PORTOFERRAIO
Partenze da Livorno:
Martedì 8,30 Mercoledì 13.00 Giovedì 15.00 Sabato 13.00
Partenze da Portoferraio:
Giovedì 5.30 Venerdì 9.30 Domenica 15.00

LINEA A/2 - PIOMBINO - PORTOFERRAIO

Partenze da Portoferraio						
		(1)				(2)
5,20	7,50	9,10	11,30	13,10	16,00	18,20

Partenze da Piombino						
(1)						
7,20	8,30	10,05	12,00	16,40	18,00	20,45

(1) Non si effettua mercoledì e sabato (2) Scalo a Cavo nei giorni festivi.

LINEA A/2 ALISCAFO - PORTOFERRAIO-CAVO-PIOMBINO

FERIALI	Portoferraio	p.	7.10	13.30	17.45
	Cavo	a.	7.25	13.45	18.00
	Cavo	p.	7.30	13.50	18.05
	Piombino	a.	7.50	14.10	18.25
	Piombino	p.	8.40	14.30	18.40
	Cavo	a.	8.55	14.45	18.55
	Cavo	p.	9.00	14.50	19.00
	Portoferraio	a.	9.20	15.10	19.20

LINEA A/3 PORTO AZZURRO - -RIO MARINA - PIOMBINO

			(1)		(1)
Porto Azzurro	p.	6,25			16,45
Rio Marina	a.	6,50			17,10
Rio Marina	p.	7,00			17,20
Piombino	a.	7,45			18,05
		(1)		(2)	
Piombino	p.	8,30		13,30	19,00
Rio Marina	a.	9,15		14,15	19,45
Rio Marina	p.	9,25		14,25	19,55
Porto Azzurro	a.	9,50		14,50	20,20

(1) Mercoledì e Sabato (2) Escluso il Mercoledì e Sabato

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PORTOFERRAIO
06,00 08,15 09,50 12,00 14,00 16,00 17,30 19,15

PARTENZE DA PIOMBINO
06,15 07,50 10,15 11,50 14,00 15,45 17,50 19,30

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa

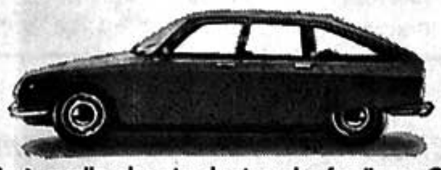
Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

istituto **RESPONSO**
Analisi chimico-cliniche batteriologiche
Dr. LUCIANA LAZZARINI GUASTELLA
Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento
Il laboratorio è convenzionato con la Mutua unica nazionale - Pertanto gli assistiti sono tenuti a presentarsi con la richiesta di analisi autorizzata dall'Ufficio S.A.U.B. di Portoferraio - Via Guerrazzi 60.
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

AGENZIA IMMOBILIARE
Domus
COMPRA-VENDITE E AFFITTI
PORTOFERRAIO - Viale Elba 3 - Tel. (0565) 917033
LIVORNO - Via Grande 68 Tel. (0586) 35423

ALBERGO IMPERIA
Aperto tutto l'anno
Marciana Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale — Camere con bagno

Agave
Agenzia immobiliare — Compravendita terreni e appartamenti — Consulenze
MARCIANA MARINA
Viale Regina Margherita 6 — Tel. (0565) 99529 - 99082

E' facile copiarci. (Fuori.)

Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa.
Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.
CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN GS

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE — Confezioni di lusso TESCOSA
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

CERAMICHE D'AGOSTINO
Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA «LE DUE VALLI» DI
BISSO FRANCESCO
MARCIANA MARINA - Viale Amedeo — Tel. 9909

hotel DESIREE
— SPARTAIA - (Procchio) Tel. 907502 —
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

Ristorante Publius
(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

PENSIONE RISTORANTE
Belmare
Riscaldamento centrale — Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

Ristorante "Le Ghiaie"
(da Valeria) ☎ 92276 PORTOFERRAIO
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI
Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi
APERTO TUTTO L'ANNO

● Luminosità ■ Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
PASTORELLI PIERO
Esposizioni:
Tel. (0565) 93135 PORTOFERRAIO

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare
PENSIONE Tel. 99083
MONTE CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara — Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

Lamborghini CALOR s.p.a.
Impianti ad energia solare
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba: **G. Casella**
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

La Lanterna
Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Bar - Pizzeria **La Rustica**
MARINA DI CAMPO
Aperta tutti i giorni

OFFICINA MECCANICA **Marcello Parrini**
Servizio TALBOT - SIMCA - SUMBEAM
Motori marini SELVA
Motocompressori JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

Ditta Marcello Celebrini
FORNITURE PER
EDILIZIE
COMUNITA'
FALEGNAMERIE
CARROZZERIE
UTENSILERIE NAVALI
OFFICINE GOVERNATIVE
Piazza Cavour 42 - Portoferraio
Tel. 92609-93326
CAPAROL Specialista plastici per rivestimenti